

ПОЛИТИКА ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

1. Общие положения

1.1. Политика обработки персональных данных (далее – Политика) регулирует правоотношения по обработке персональных данных между Товариществом с ограниченной ответственностью «Ньюскилз», БИН 210140019844, адрес: 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, ул. Тимирязева, дом 38/1, 2 этаж, офис 5, 7 (далее – Компания) и Пользователем сайта (далее – Пользователь).

2. Термины и определения

2.1. Под «Пользователем» понимается дееспособное физическое лицо, достигшее 18-летнего возраста, и желающее заказать услуги Компании, оставить комментарий, зарегистрироваться на Сайте, либо совершить иные действия, предусмотренные функционалом Интернет-ресурса Компании.

2.2. Под «Сайтом» или «Интернет-ресурсом Компании» понимается любой из веб-сайтов <https://www.skillbox.kz/>; <https://www.geekbrains.kz/> с учетом всех уровней доменных имен, принадлежащий Компании и являющийся составной частью программного обеспечения Компании «Платформа онлайн-курсов Lerna», размещенного в сети Интернет по адресу <https://www.lerna.kz/>.

2.3. Под «персональными данными» понимается любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (гражданину), зафиксированная на электронном, бумажном и (или) ином материальном носителе или прямо определенная в законодательстве Республики Казахстан.

2.4. Под «обработкой персональных данных» понимается любое действие (операция) или совокупность действий (операций) с персональными данными, совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств. К таким действиям (операциям) можно отнести: сбор, получение, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

2.5. В Политике могут употребляться термины «Мы» применительно к Компании, и «Вы» применительно к Пользователю, соответственно.

2.6. Все иные термины и определения, используемые в Политике, истолковываются в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

3. Сфера применения

3.1. Политика определяет порядок обработки персональных данных Пользователей Сайта, условия и принципы обработки персональных данных, права Пользователей и обязанности Компании, сведения о реализуемых мерах по защите обрабатываемых персональных данных.

3.2. Политика действует в отношении всех персональных данных, которые Компания получает от Пользователей при использовании Сайта.

3.3. Политика не регулирует и не устанавливает права и обязанности третьих лиц, а также не распространяется на любые приложения и/или программное обеспечение третьих лиц, которые Пользователи могут интегрировать с функциональными возможностями Сайта.

3.4. Политика применяется только к соответствующему Сайту из указанных в пункте 2.2. Политики Сайтов Компании. Компания не контролирует и не несет ответственность за сайты

третьих лиц, на которые Пользователь может перейти по ссылкам, доступным на Сайте Компании. Пользователь понимает, что при переходе на некоторые ссылки, размещенные на Сайте, он может быть перенаправлен к сайтам / приложениям других компаний в сети Интернет, где информация о пользователях собирается вне прямого контроля Компании. В таком случае политики конфиденциальности сайтов и/или приложений третьих лиц будут регулировать порядок обработки информации, полученной от Пользователей этими третьими лицами.

4. Согласие с Политикой

4.1. Пользователь соглашается с Политикой путем проставления отметки о согласии в диалоговом окне Сайта «Я даю согласие на обработку персональных данных» и/или с одновременным вводом своего имени (фамилии – по желанию Пользователя), адреса электронной почты (email) и номера мобильного телефона в диалоговых окнах, предусмотренных функционалом Сайта.

4.2. В случае несогласия с условиями Политики часть специального (индивидуального) функционала Сайта для Пользователя может быть недоступна.

4.3. Не используйте Сайт, если Вы не согласны с положениями и сферой применения Политики.

5. Обработка персональных данных

5.1. Персональные данные Пользователей обрабатываются Компанией.

Сведения о Компании: ТОО «Ньюскилз» (БИН 210140019844), адрес: 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, ул. Тимирязева, дом 38/1, 2 этаж, офис 5, 7.

Компания является регистрантом доменных имен: lerna.kz; skillbox.kz; geekbrains.kz и правообладателем программного обеспечения «Платформа онлайн-курсов Lerna», расположенного в сети Интернет по адресу <https://www.lerna.kz/>.

5.2. При использовании функционала Сайта Пользователь может предоставлять Компании и, соответственно, Компания обрабатывает следующие категории персональных данных пользователей: общедоступные, специальные, за исключением биометрических и генетических, а также иные персональные данные, не относящиеся к общедоступным и специальным персональным данным.

5.3. Мы обрабатываем необходимый минимум персональных данных пользователей в целях, предусмотренных Политикой, включая, но не ограничиваясь (в зависимости от функционала Сайта):

- (а) личная информация: имя, фамилия;
- (б) контактная информация: адрес электронной почты Пользователя, абонентский номер сотовой связи Пользователя;
- (в) платежная информация: информация о транзакциях, связанных с предоставлением доступа (статус платежа и сумма оплаты);
- (г) информация форм обратной связи, жалоб, отзывов: содержание обращения (если содержит персональные данные);
- (д) дополнительная информация (может в отдельных случаях собираться автоматически в зависимости от функционала Сайта и персональных настроек Пользователя в соответствующем браузере): IP-адрес, cookie, геолокация, информация о посещении Сайта, которую предоставляют сервисы статистики (например, такие, как Yandex Metrika и Google Analytics, или аналогичные), информация об использовании и настройках, информация об устройстве, информация из журналов регистрации событий сервера и прочую информацию системного уровня.

5.4. При осуществлении Интернет-платежа с использованием функционала Сайта Компания может запрашивать Индивидуальный Идентификационный Номер (ИИН) Пользователя. При этом все платежи осуществляются и обрабатываются посредством интернет-эквайринга через

специализированную платежную систему, Компания не хранит данные кредитной карты Пользователя.

5.5. Предоставляя свои персональные данные, Пользователь соглашается на их обработку (вплоть до отзыва Пользователем своего согласия на обработку персональных данных), включая сбор, хранение, обезличивание, передачу третьим лицам в предусмотренных Политикой и законодательством Республики Казахстан случаях, в целях предоставления Пользователю рекламной, справочной информации, сервисов в соответствии с функциональными возможностями Сайта и в иных целях, предусмотренных Политикой и законодательством Республики Казахстан.

5.6. При обработке персональных данных Компания руководствуется Законом Республики Казахстан от 21 мая 2013 года № 94-V «О персональных данных и их защите» с учетом положений Общего регламента по защите данных (General Data Protection Regulation) Европейского Союза от 27 апреля 2016 года, иными законодательными актами Республики Казахстан и локальными нормативными правовыми актами.

6. Права Пользователя

6.1. Предоставленное Пользователем согласие на обработку персональных данных действует со дня предоставления такого согласия до момента достижения целей обработки или отзыва Пользователем согласия, если иное не предусмотрено действующим законодательством Республики Казахстан.

6.2. В соответствии с законодательством Республики Казахстан Пользователь имеет право на получение информации, касающейся обработки своих персональных данных, на изменение данных, на получение информации о предоставлении персональных данных третьим лицам, на подачу требования о прекращении обработки персональных данных и (или) их удалении, на обжалование действий (бездействия) и решений Компании, связанных с обработкой персональных данных, на отзыв согласия на обработку и передачу персональных данных, за исключением случаев, когда персональные данные обрабатываются на основании закона или иных оснований, кроме согласия.

6.3. Пользователь в любое момент может отозвать предоставленное Компании согласие в порядке, установленном Политикой и законодательством Республики Казахстан.

6.4. Если Пользователь желает уточнить персональные данные в случае, когда персональные данные являются неполными, неточными или неактуальными, либо желает отозвать свое согласие на обработку персональных данных, Пользователь должен направить официальный запрос Компании с темой «Уточнить персональные данные» или «Прекратить обработку персональных данных» на общий (централизованный) адрес электронной почты Компании (e-mail): info@lerna.kz посредством функционала Сайта либо отдельным письмом, в котором необходимо указать свое ФИО и адрес электронной почты / номер телефона и соответствующее требование в части своих Персональных данных и конкретного Сайта Компании.

6.5. Как только мы получим запрос на отзыв согласия на обработку, мы больше не будем обрабатывать персональные данные в целях, на которые Пользователь изначально согласился, если у нас на это не будет иных законных оснований. При отсутствии технической возможности удаления персональных данных пользователей мы обязуемся принять меры по недопущению дальнейшей обработки персональных данных путем их блокирования или обезличивания.

6.6. В случае выявления неполноты, неточности или неактуальности сведений Компания на основании информации Пользователя вносит в персональные данные Пользователя необходимые изменения в срок, не превышающий 7 (семь) рабочих дней, и уведомляет Пользователя о внесенных изменениях.

6.7. В случае если Пользователь или его представитель предоставит Компании подтверждение факта незаконного получения или обработки его персональных данных, а равно факта несоответствия действий с его персональными данными целям обработки, Компания в срок, не превышающий 7 (семь) рабочих дней, обязуется уничтожить такие персональные данные

Пользователя и уведомить Пользователя о предпринятых мерах.

6.8. Компания оставляет за собой право проверить подлинность Вашей личности перед тем, как реализовать какие-либо права по Вашему запросу. Мы также объясним Вам причины в случаях, когда мы не сможем реализовать какое-либо из Ваших прав или предоставить Вам какую-либо информацию.

7. Цели обработки персональных данных

7.1. Компания обрабатывает предоставленные Пользователем данные в целях (включая, но не ограничиваясь, в зависимости от функционала и целей использования Сайта Пользователем):

(а) коммуникации по заявке Пользователя, консультирование по вопросам оказания Компанией услуг, удовлетворение запроса Пользователя – в течение 3 лет с момента совершения последнего активного действия; предложение Пользователю услуг, которые могли бы быть полезны и интересны исходя из ранее приобретенных пользователем услуг, информирования, рекламы, продвижения товаров, работ (услуг) на основании полученной информации о персональных предпочтениях и настройках Пользователя - до отзыва согласия, или в течение 3 лет с момента совершения последнего активного действия;

(б) оценки и анализа работы Сайта Компании, улучшения качества услуг – до отзыва согласия, или в течение 3 лет с момента совершения последнего активного действия;

(в) аналитики эффективности размещения рекламы, статистических исследований на основе обезличенной информации, предоставленной Пользователем;

(г) рассылка маркетинговых и информационных материалов, включая информацию об акциях, скидках и специальных предложениях, в том числе посредством электронной почты, телефонной связи – до отзыва согласия или в течение 3 лет с момента совершения последнего активного действия;

(д) проведение анализа аудитории, ее предпочтений и интересов, иных маркетинговых исследований, в том числе с привлечением третьих лиц в качестве подрядчика (исполнителя, консультанта) – до отзыва согласия или в течение 3 лет с момента совершения последнего активного действия;

(е) ведения коммуникации с банками-партнерами относительно предоставления Пользователю кредитов и/или согласования условий кредитования – до удаления аккаунта или в течение 3 лет;

(ж) обеспечения осуществления интернет-платежей на Сайте посредством интернет-эквайринга – до удаления аккаунта или в течение 3 лет;

(з) предоставления иных услуг и сервисов доступных к использованию посредством функционала Сайта;

(и) в иных целях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

7.2. Основанием для обработки вышеуказанных персональных данных является Ваше согласие, получаемое в электронной форме, в том числе посредством заполнения специальных форм на Сайте.

7.3. Срок обработки персональных данных определяется Компанией и ограничивается достижением вышеуказанных целей, однако не превышает 3 лет.

8. Защита персональных данных

8.1. Компания не проверяет данные, представленные или указанные Пользователем. В связи с этим Компания исходит из того, что при представлении персональных данных Пользователь:

(а) является дееспособным лицом. В случае недееспособности лица, использующего Сайт, согласие на обработку персональных данных предоставляется его законным представителем;

(б) указывает достоверную информацию о себе (либо о представляемом им недееспособном лице);

- (в) самостоятельно поддерживает представленные персональные данные в актуальном состоянии;
 - (г) осознает, что информация на Сайте, размещаемая Пользователем, может становиться доступной для других лиц, может быть скопирована или распространена такими пользователями в случаях, предусмотренных Политикой.
- 8.2. Компания обрабатывает персональные данные на основе следующих принципов:
- (а) законности;
 - (б) ограничения обработки персональных данных достижением конкретных заранее определенных законных целей;
 - (в) недопущения обработки персональных данных, несовместимой с целями сбора и/или хранения полученных от Пользователя данных;
 - (г) соответствия содержания и объема обрабатываемых персональных данных целям их обработки;
 - (д) недопущения обработки избыточных по отношению к целям обработки данных;
 - (е) обеспечение точности, достаточности и актуальности персональных данных по отношению к целям их обработки;
 - (ж) уничтожение или обезличивание персональных данных в целях недопущения их раскрытия при достижении целей обработки данных, утраты необходимости такой обработки или при получении от Пользователя требования об уничтожении персональных данных либо поступлении заявления об отзыве согласия на обработку персональных данных.
- 8.3. Компания при обработке персональных данных принимает необходимые и достаточные организационные и технические меры для защиты персональных данных от неправомерного доступа к ним, а также от иных неправомерных действий в отношении персональных данных, предусмотренные законодательством Республики Казахстан и своими внутренними политиками и процедурами.
- 8.4. Обработка персональных данных Пользователей осуществляется Компанией с учетом следующего:
- (а) Обработка персональных данных Пользователей осуществляется с использованием баз данных на территории Республики Казахстан.
 - (б) Обработка персональных данных осуществляется как с использованием автоматизированных средств, так и без их использования.
 - (в) Компания обязуется не передавать полученную от Пользователя информацию третьим лицам, кроме случаев, специально оговоренных в Политике или прямо предусмотренных в законодательстве Республики Казахстан.
- Передача персональных данных Пользователей третьим лицам – партнерам Компании при необходимости осуществляется на основании согласия Пользователей в целях исполнения обязательств перед Пользователями.
- (г) Компания, а в случае необходимости передачи персональных данных Пользователей третьим лицам – партнерам Компании, эти лица обязуются сохранять в тайне, не раскрывать и не распространять персональные данные без согласия Пользователя, если иное не предусмотрено действующим законодательством Республики Казахстан и/или Политикой.
 - (д) Хранение персональных данных Пользователей осуществляется на электронных носителях, а для целей исполнения обязательств перед Пользователями может осуществляться на материальных носителях после извлечения персональных данных.
 - (е) Хранение персональных данных осуществляется в пределах срока, объективно необходимого для исполнения обязательств перед Пользователями, и определяется следующими событиями (в зависимости от того, какое событие наступит ранее):
 - 1) до момента удаления Пользователем персональных данных посредством личного кабинета;
 - 2) до момента уничтожения персональных данных Компанией в связи с поступлением от Пользователя требования об уничтожении персональных данных или отзыве согласия на их

обработку;

3) до момента истечения срока действия согласия Пользователя.

(ж) Компания имеет право хранить персональные данные Пользователя, кроме случаев получения требования об уничтожении данных или отзыва согласия на обработку данных, в обезличенном виде после исполнения обязательств перед Пользователем для целей, указанных в Политике в порядке и на условиях, определенных законодательством Республики Казахстан.

9. Передача персональных данных

9.1. Отдельные персональные данные, а именно личная, контактная, платежная информация могут быть переданы юридическим лицам или индивидуальным предпринимателям, которые привлекаются Компанией для исполнения обязательств перед Пользователями, а также в иных целях, предусмотренных Политикой и/или законодательством Республики Казахстан.

9.2. При проведении Интернет-платежа банковской платежной картой в транзакции всегда участвует банк (банк-корреспондент, банк-получатель) или специализированная платежная система (включая платежную систему VISA, MasterCard и др.). Для осуществления и обработки платежей Компания обязана предоставить информацию о Пользователе указанным третьим лицам, в частности, фамилию, имя и ИНН. Компания не хранит и, соответственно, не передает данные кредитной карты Пользователя.

При этом все данные, которые передаются Компанией, передаются исключительно в зашифрованном виде. Безопасность обработки Интернет-платежей Пользователя гарантирует платежная система и банк-эмитент платежной карты. Все операции с платежными картами производятся в соответствии с требованиями платежных систем.

9.3. Раскрытие персональных данных Пользователей может являться обязательным для Компании в соответствии с законодательством, требованиями судопроизводства или по запросу государственных органов, а также если это будет необходимо в целях национальной безопасности, исполнения законодательства, защиты прав и законных интересов третьих лиц или в иных общественно важных целях.

9.4. При необходимости передачи персональных данных Пользователей третьим лицам – партнерам Компании в случаях, прямо предусмотренных Политикой, такая передача осуществляется с соблюдением следующих условий:

(а) третье лицо – партнер Компании обеспечивает конфиденциальность персональных данных при их обработке и использовании и обязуется не раскрывать данные иным лицам, а равно не распространять персональные данные Пользователей без их согласия;

(б) третье лицо – партнер Компании гарантирует соблюдение следующих мер по обеспечению безопасности персональных данных при их обработке: использование средств защиты информации; обнаружение и фиксация фактов несанкционированного доступа к персональным данным и принятие мер по восстановлению персональных данных; ограничение доступа к персональным данным; контроль и оценка эффективности применяемых мер по обеспечению безопасности персональных данных, иных мер, предусмотренных законодательством;

(в) третьему лицу – партнеру Компании запрещается осуществлять передачу и распространение персональных данных Пользователей.

9.5. Не считается нарушением обязательств, предусмотренных Политикой, передача информации в соответствии с обоснованными и применимыми требованиями законодательства Республики Казахстан, а равно предоставление Компанией информации партнерам, действующим на основании договора (соглашения) с Компанией, для исполнения обязательств перед Пользователем; передача Компанией третьим лицам данных о Пользователе в обезличенной форме в целях оценки и анализа работы Сайта Компании, предоставления персональных рекомендаций, показа рекламных объявлений на основании персональных предпочтений и настроек Пользователя, а также проведения маркетинговых, аналитических и/или статистических исследований.

10. Правила обработки и использования «cookies»

10.1. Компания вправе использовать технологию «cookies» («куки»).

Cookies – данные, которые автоматически могут передаваться Компании в процессе использования Сайта с помощью установленного на устройстве Пользователя программного обеспечения, в том числе IP-адрес, географическое местоположение, информация о браузере и виде операционной системы устройства Пользователя, технические характеристики оборудования и программного обеспечения, используемых Пользователем, дата и время доступа к Сайту.

Файлы «cookies» не содержат конфиденциальную информацию. Файлы «cookies» используются для того, чтобы запоминать предпочтения и настройки Пользователя, а также для сбора аналитических данных о посещениях Сайта. Использование Сайта означает, что Пользователь соглашается с использованием всех файлов «cookies» и аналитических данных о посещениях Сайта, а также на их передачу третьим лицам.

Вы вправе ограничить или запретить использование технологии «cookies» путем применения соответствующих настроек своего браузера. Обратите внимание, что отключение «cookies» может привести в некоторых случаях к ограниченной функциональности Сайтов.

10.2. Компания получает информацию об IP-адресе Пользователя и сведения о том, по ссылке с какого Интернет-сайта он пришел. Данная информация не используется для установления личности посетителя Сайта.

11. Заключительные положения

11.1. Компания обязуется принимать все необходимые организационные и технические меры для обеспечения конфиденциальности, целостности, сохранности и доступности персональных данных Пользователей.

11.2. Компания обязуется соблюдать законные права Пользователей Сайта в сфере обработки персональных данных, а также соблюдать иные требования к обработке персональных данных, установленные законодательством Республики Казахстан.

11.3. Компания самостоятельно определяет перечень третьих лиц – Партнеров Компании и доводит его до сведения Пользователей любыми доступными способами, в том числе путем публикации на Сайте.

11.4. Политика последний раз была обновлена 10.10.2024. Компания вправе вносить изменения и/или дополнения в Политику в любое время. Актуальный текст Политики размещается на Сайте.

11.5. Продолжение пользования Сайтом или его сервисами после публикации новой редакции Политики означает принятие Политики и ее условий Пользователем. В случае несогласия с условиями Политики, в том числе после ее изменения, Пользователь должен немедленно прекратить использование Сайта и его сервисов.

11.6. Все вопросы по Политике и/или обработке персональных данных на указанных Сайтах направляются на общий (централизованный) адрес электронной почты Компании (e-mail): info@lerna.kz.

ДЕРБЕС ДЕРЕКТЕРДІ ӨНДЕУ САЯСАТЫ

1. Жалпы ережелер

1.1. Дербес деректерді өңдеу саясаты (бұдан әрі – Саясат) «Ньюскилз» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, БСН 210140019844, мекенжайы: 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Тимирязев к-сі, 38/1 үй, 2-қабат, 5, 7 кеңсе (бұдан әрі – Компания) мен сайтты Пайдаланушының (бұдан әрі – Пайдаланушы) арасындағы дербес деректерді өңдеу бойынша құқықтық қатынастарды реттейді.

2. Терминдер және анықтамалар

2.1. «Пайдаланушы» деп әрекетке қабілетті, 18 жасқа толған және Компанияның қызметтеріне тапсырыс бергісі, пікір қалдырғысы, Сайтта тіркелгісі, немесе Компанияның Интернет-ресурсының функционалында көзделген басқа іс-қимылдарды жасағысы келетін жеке тұлғаны айтады.

2.2. «Сайт» немесе «Компанияның Интернет-ресурсы» деп Компанияның меншігіне жататын және Интернет желісінде <https://www.lerna.kz/> мекенжайы бойынша орналастырылған Компанияның «Lerna онлайн-курстар платформалары» бағдарламалық жасақтамасының құрамдас бөлігі болып табылатын домендік атаулардың барлық деңгейлерін ескере отырып <https://www.skillbox.kz/>; <https://www.geekbrains.kz/> веб-сайттарының кез-келгенін айтады.

2.3. «Дербес деректер» деп белгілі-бір немесе белгіленген жеке тұлғаға (азаматқа) тікелей немесе жанама түрде тиесілі, электрондық, қағаз және (немесе) басқа материалдық тасымалдағышқа жазылған немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей анықталған кез-келген ақпаратты айтады.

2.4. «Дербес деректерді өңдеу» деп дербес деректермен автоматтандыру құралдарын пайдаланып немесе мұндай құралдарды пайдаланбай жасалатын кез-келген іс-қимылды (операцияны) немесе іс-қимылдар (операциялар) жиынтығын айтады. Мұндай іс-қимылдарға (операцияларға) мыналарды жатқызуға болады: дербес деректерді жинау, алу, жазу, жүйелендіру, бір жерге жинау, сақтау, нақтылау (жаңарту, өзгерту), шығарып алу, пайдалану, басқаға беру (тарату, ұсыну, қол жеткізуге рұқсат беру), иесіздендіру, бұғаттау, жою, өшіру.

2.5. Саясатта сәйкесінше «Біз» термині Компанияға, және «Сіз» термині Пайдаланушыға қатысты қолданылуы мүмкін.

2.6. Саясатта қолданылатын барлық басқа терминдер мен анықтамалар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес түсіндіріледі.

3. Қолдану аясы

3.1. Саясат Сайтты Пайдаланушылардың дербес деректерін өңдеу тәртібін, дербес деректерді өңдеу шарттары мен қағидаттарын, Пайдаланушылардың құқықтарын және Компанияның міндеттерін, өңделетін дербес деректерді өңдеу бойынша іске асырылатын шаралар туралы мәліметтерді анықтайды.

3.2. Саясат Компанияның Сайтты пайдалану кезінде Пайдаланушылардан алатын барлық дербес деректерге қатысты қолданылады.

3.3. Саясат үшінші тұлғалардың құқықтары мен міндеттерін реттемейді және белгілемейді, сондай-ақ үшінші тұлғалардың Пайдаланушылар Сайттың функционалдық мүмкіндіктерімен біріктіруі мүмкін кез-келген қосымшаларына және/немесе бағдарламалық жасақтамасына қатысты

қолданылмайды.

3.4. Саясат Компания Сайттарының 2.2-тармағында көрсетілген тиісті Сайтқа ғана қатысты қолданылады. Компания үшінші тұлғалардың Пайдаланушы Компания Сайтында көрсетілген сілтемелер бойынша өте алатын сайттарын бақыламайды және олар үшін жауапкершілік көтермейді.

Пайдаланушы Сайтта орналастырылған кейбір сілтемелерге ауысу кезінде оның Интернет желісіндегі басқа компаниялардың пайдаланушылар туралы ақпарат Компанияның тікелей бақылауынан тыс жиналатын сайттарына / қосымшаларына қайта бағытталуы мүмкін екенін түсінеді. Мұндай жағдайда үшінші тұлғалардың сайттарының және/немесе қосымшаларының құпиялылық саясаттары осы үшінші тұлғалардың Пайдаланушылардан алған ақпаратың өңдеу тәртібін реттейтін болады.

4. Саясатпен келісім

4.1. Пайдаланушы Саясатпен Сайттың «Мен дербес деректеріңді өңдеуге келісім беремін» диалогтық терезесінде келісетіні туралы белгілі қою және/немесе бірден өз атын (тегін – Пайдаланушының қалауы бойынша), электрондық пошта мекенжайын (email) және ұялы телефон нөмірін Сайттың функционалында көзделген диалогтық терезелерге енгізу арқылы келіседі.

4.2. Саясаттың талаптарымен келіспеген жағдайда Сайттың арнайы (жеке) функционалының бір бөлігі Пайдаланушы үшін қолжетімсіз болуы мүмкін.

4.3. Саясаттың ережелерімен және қолдану аясымен келіспейтін болсаңыз, Сайтты пайдаланбаңыз.

5. Дербес деректерді өңдеу

5.1. Пайдаланушылардың дербес деректерін Компания өңдейді.

Компания туралы мәліметтер: «Ньюскилз» ЖШС (БСН 210140019844), 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Тимирязев к-сі, 38/1 үй, 2-қабат, 5, 7 кеңсе.

Компания: lerna.kz; skillbox.kz; geekbrains.kz домендік атауларының тіркеушісі және Интернет желісінде <https://www.lerna.kz/> мекенжайы бойынша орналасқан «Lerna онлайн-курстар платформасының» құқықтық иеленушісі болып табылады.

5.2. Сайттың функционалын пайдалану кезінде Пайдаланушы пайдаланушылардың дербес деректерінің келесі санаттарын Компанияға бере алады және, сәйкесінше, Компания олардың өңдей алады: биометриялық және генетикалық деректерді қоспағанда, көпшілікке қолжетімді, арнайы, сондай-ақ көпшілікке қолжетімді және арнайы дербес деректерге жатпайтын басқа дербес деректер.

5.3. Біз пайдаланушылардың дербес деректерінің қажетті минимумын, оған қоса, бірақ онымен шектелмей (Сайттың функционалына байланысты) төмендегі деректері Саясатта көзделген мақсаттарға өңдейміз:

(а) жеке ақпарат: аты, тегі;

(б) байланыс ақпараты: Пайдаланушының электрондық пошта мекенжайы, Пайдаланушының ұялы байланысының абоненттік нөмірі;

(в) төлем ақпараты: қол жеткізуге рұқсат берумен байланысты транзакциялар туралы ақпарат (төлемнің мәртебесі және төлеу сомасы);

(г) кері байланыс нысандарының, шағымдардың, пікірлердің ақпараты: жүгінудің мазмұны (егер құрамында дербес деректер бар болса);

(д) қосымша ақпарат (кейбір жағдайларда Сайттың функционалына және пайдаланушының тиісті браузердегі дербес баптауларына байланысты автоматты түрде жиналуы мүмкін): IP-мекенжай, cookie, геолокация, статистика сервистері (мысалы, Yandex Metrika және Google Analytics, немесе осы сияқты сервистер) ұсынатын Сайтта кіргені туралы ақпарат, пайдалану және баптаулар туралы ақпарат, құрылғы туралы ақпарат, сервер оқиғаларын тіркеу журналдарынан

алынған ақпарат және жүйелік деңгейдегі басқа да ақпарат.

5.4. Интернет-төлемді Сайттың функционалын пайдаланып жүзеге асырған кезде Компания Пайдаланушының (төлеушінің) Жеке Сәйкестендіру Нөмірін (ЖСН) сұрата алады. Бұл ретте барлық төлемдер мамандандырылған төлем жүйесі арқылы интернет-эквайрингтің көмегімен жжасалады және өнделеді, Компания Пайдаланушының кредиттік картасының деректерін сақтамайды.

5.5. Өз дербес деректерін ұсына отырып, Пайдаланушы оларды өңдеуге (Пайдаланушының дербес деректерді өңдеуге берген өз келісімін қайтарып алуға дейін), оған қоса жинауға, сақтауға, иесіздендіруге, Саясатта және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларда, Пайдаланушыға жарнамалық, анықтамалық ақпарат беру, Сайттың функционалдық мүмкіндіктеріне сәйкес сервистерді ұсыну мақсатында және Саясат пен Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген басқа мақсаттарда үшінші тұлғаларға беруге келіседі.

5.6. Дербес деректерді өңдеу кезінде Компания «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 21 мамырдағы №94-V Заңын Еуропалық Одақтың 2016 жылғы 27 сәуірдегі Дербес деректерді қорғау жөніндегі жалпы регламенттің (General Data Protection Regulation) ережелерін ескере отырып, Қазақстан Республикасының басқа да заңнамалық актілерін және локалдық нормативтік құқықтық актілерді басшылыққа алады.

6. Пайдаланушының құқықтары

6.1. Дербес деректерді өңдеуге Пайдаланушының берген келісімі, егер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында өзгеше көзделмесе, осындай келісімді берген күннен бастап өңдеу мақсаттарына жеткен немесе Пайдаланушы келісімді кері қайтарып алған кезге дейін қолданылады.

6.2. Дербес деректерді заңның негізінде немесе, келісімнен басқа, басқа негіздермен өнделетін жағдайларын қоспағанда, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Пайдаланушы өз дербес деректерін өңдеуге қатысты ақпаратты алуға, деректерді өзгертуге, дербес деректерді үшінші тұлғаларға беру туралы ақпаратты алуға, дербес деректерді өңдеуді және (немесе) жоюды тоқтату туралы талап беруге, Компанияның дербес деректерді өңдеумен байланысты әрекеттеріне (әрекетсіздігіне) және шешімдеріне шағым түсіруге, дербес деректерді өңдеуге және беруге келісімді қайтарып алуға құқылы.

6.3. Пайдаланушы Компанияға берген келісімін Саясатта және Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен кез-келген уақытта кері қайтарып ала алады.

6.4. Егер Пайдаланушы дербес деректер толық емес, анық емес немесе өзекті емес болған жағдайларда дербес деректерді нақтылауды қаласа, немесе дербес деректерді өңдеуге келісімін қайтарып алғысы келсе, Пайдаланушы Компанияға «Дербес деректерді нақтылау» немесе «Дербес деректерді өңдеуді тоқтату» тақырыбымен Компанияның info@lerna.kz электрондық поштасының (e-mail) жалпы (орталықтандырылған) мекенжайына Сайт функционалының көмегімен немесе өз аты-жөнін және электрондық пошта мекенжайын/телефон нөмірін көрсете отырып, жеке хатпен ресми сұратым және өз Дербес деректері мен Компанияның нақты Сайтының бөлігіндегі тиісті талабын жіберуге тиіс.

6.5. Өңдеуге келісімді қайтарып алуға сұратымды ала салысымен біз Пайдаланушының бастапқыда келіскен мақсаттарында, егер біздің оған басқа заңды негіздеріміз болмаса, дербес деректерді өңдеуді тоқтатамыз. Пайдаланушылардың дербес деректерін жоюға техникалық мүмкіндік болмаған жағдайда біз дербес деректерді бұғаттау немесе иесіздендіру арқылы оларды әрі қарай өңдеуге жол бермеу шараларын қабылдауға міндеттенеміз.

6.6. Мәліметтерді толық еместігі, анық еместігі немесе өзекті еместігі анықталған жағдайда Компания Пайдаланушының берген ақпаратының негізінде Пайдаланушының дербес деректеріне 7 (жеті) жұмыс күннен аспайтын мерзімнің ішінде қажетті өзгерістерді енгізеді және Пайдаланушыға енгізілген өзгерістер туралы хабарлайды.

6.7. Пайдаланушы немесе оның өкілі Компанияға оның дербес деректерінің заңсыз алыну немесе өңделу фактісінің, сол сияқты оның дербес деректерімен жасалған іс-қимылдардың өңдеу мақсаттарына сәйкес болмау фактісінің дәлелін ұсынған жағдайда Компания 7 (жеті) жұмыс күнінен аспайтын мерзімнің ішінде Пайдаланушының мұндай дербес деректерін жоюға және Пайдаланушыға қабылданған шаралар туралы хабарлауға міндеттенеді.

6.8. Компания Сіздің сұратымыңыз бойынша қандай да бір құқықтарды іске асырмас бұрын Сіздің жеке басыңыздың түпнұсқалығын тексеру құқығын өзіне қалдырады. Біз сондай-ақ Сіздің қандай да бір құқықтарыңызды іске асыра алмай немесе Сізге қандай да бір ақпаратты бере алмай қалатын болсақ, Сізге себептерін түсіндіріп беруге міндеттенеміз.

7. Дербес деректерді өңдеу мақсаттары

7.1. Компания Пайдаланушының берген деректерін мына мақсаттарда (оған қоса, бірақ онымен шектелмей, Сайттың функционалына және Пайдаланушының Сайтты пайдалану мақсаттарына қарай) өңдейді:

(а) Пайдаланушының өтінімі бойынша коммуникациялар, Компанияның қызметтерді көрсету мәселелері бойынша кеңес беру, Пайдаланушының сұратымын қанағаттандыру – соңғы белсенді іс-қимылды жасаған, ақпарат берген, тауарларды, жұмыстарды (қызметтерді) жарнамалаған, ілгері шығарған сәттен бастап Пайдаланушының жеке қалауы мен баптаулары туралы алынған ақпараттың негізінде 3 жыл бойы – келісімді қайтарып алғанға дейін, немесе соңғы белсенді іс-қимылды жасаған сәттен бастап 3 жыл бойы;

(б) Компания сайтының жұмысын бағалау және талдау, қызметтердің сапасын жақсарту мақсатында – келісімді қайтарып алғанға дейін, немесе соңғы белсенді іс-қимылды жасаған сәттен бастап 3 жыл бойы;

(в) жарнама орналастырудың тиімділігін талдау, Пайдаланушы берген иесіздендірілген ақпараттың негізіндегі статистикалық зерттеулер жүргізу мақсатында;

(г) маркетингтік және ақпараттық материалдарды, оғаниқоса акциялар, жеңілдіктер және арнайы ұсыныстар туралы ақпаратты, соның ішінде электрондық пошта, телефон байланысы арқылы жан-жаққа жіберу мақсатында – келісімді кері қайтарып алғанға дейін немесе соңғы белсенді іс-қимылды жасаған сәттен бастап 3 жыл бойы;

(д) аудиториға, оның қалауы мен мүдделеріне талдауды, басқа да маркетингтік зерттеулерді, соның ішінде мердігер (орындаушы, кеңес беруші) ретінде үшінші тұлғаларды тарта отырып жүргізу мақсатында – келісімді қайтарып алғанға дейін немесе соңғы белсенді іс-қимылды жасаған сәттен бастап 3 жыл бойы;

(е) серіктес банктермен Пайдаланушыға кредит беру және/немесе кредит беру шарттарын келісу туралы коммуникация жүргізу мақсатында – аккаунтты жойғанға дейін немесе 3 жыл бойы;

(ж) Сайтта интернет-эквайринг арқылы интернет-төлемдерді жүзеге асыруды қамтамасыз ету мақсатында – аккаунтты жойғанға дейін немесе 3 жыл бойы;

(з) Сайттың функционалы арқылы пайдалануға қолжетімді басқа да қызметтер мен сервистерді ұсыну мақсатында;

(и) Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген басқа да мақсаттарда.

7.2. Жоғарыда көрсетілген дербес деректерді өңдеу үшін электрондық нысанда, соның ішінде Сайтта арнайы нысандарды толтыру арқылы алынатын Сіздің келісіміңіз негіз болып табылады.

7.3. Дербес деректерді өңдеу мерзімін Компания анықтайды және ол жоғарыда көрсетілген мақсаттарға жетумен шектеледі, бірақ 3 жылдан аспайды.

8. Дербес деректерді қорғау

8.1. Пайдаланушы берген немесе көрсеткен деректерді Компания тексермейді. Осыған

байланысты Компания дербес деректерді ұсыну кезінде Пайдаланушының:

- (а) әрекетке қабілетті тұлға болып табылатынына негізделеді. Сайтты пайдаланатын тұлға әрекетке қабілетсіз болған жағдайда дербес деректерді өңдеуге келісімді оның заңды өкілі береді;
- (б) өзі (немесе өзі өкілі болып табылатын әрекетке қабілетсіз тұлға) туралы дұрыс ақпарат беріп жатқанына;
- (в) ұсынған дербес деректерін өз бетінше өзекті күйде ұстап тұратынына;
- (г) Пайдаланушы орналастырған Сайттағы ақпараттың басқа тұлғаларға қолжетімді болып қалуы, Саясатта көзделген жағдайларда осындай пайдаланушылардың көшіріп алуы немесе таратуы мүмкін екенін түсінетініне негізделеді.

8.2. Компания дербес деректерді келесі қағидаттардың негізінде өңдейді:

- (а) заңдылық;
- (б) дербес деректерді өңдеуді алдын ала анықталған нақты заңды мақсаттарға жетумен шектеу;
- (в) Пайдаланушыдан алынған деректерді жинау және/немесе сақтау мақсаттарымен сәйкес келмейтін дербес деректерді өңдеуге жол бермеу;
- (г) өңделетін дербес деректердің мазмұны мен көлемінің оларды өңдеу мақсаттарына сай болуы;
- (д) өңдеу мақсаттарына қатысты артық болып табылатын деректердің өңделуіне жол бермеу;
- (е) дербес деректердің оларды өңдеу мақсаттарына қатысты дәлдігін, жеткіліктілігін және өзектілігін қамтамасыз ету;
- (ж) деректерді өңдеу мақсаттарына жеткен кезде немесе Пайдаланушыдан дербес деректерді жою туралы талап алған кезде не болмаса дербес деректерді өңдеуге келісімді қайтарып алу туралы өтініш келіп түскен кезде дербес деректердің ашылуына, мұндай өңдеу қажеттігінен айрылуға жол бермеу мақсаттарында оларды жою немесе иесіздендіру.

8.3. Компания дербес деректерді өңдеу кезінде дербес деректерге заңсыз қол жеткізуден оларды қорғау, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасы мен өз ішкі саясаттарында және процедураларында көзделген дербес деректерге қатысты басқа да заңсыз іс-әрекеттерден қорғау үшін қажетті және жеткілікті ұйымдастыру және техникалық шараларын қабылдайды.

8.4. Пайдаланушылардың дербес деректерін өңдеуді Компания төмендегілерді ескере отырып жүзеге асырады:

- (а) Пайдаланушылардың дербес деректерін өңдеу Қазақстан Республикасының аумағында деректер базаларын пайдалана отырып жүзеге асырылады.
- (б) Дербес деректерді өңдеу автоматтандырылған құралдарды пайдалана отырып та, оларды пайдаланусыз да жүзеге асырылады.
- (в) Саясатта келісілген немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, Компания Пайдаланушыдан алынған ақпаратты үшінші тұлғаларға бермеуге міндеттенеді.

Пайдаланушылардың дербес деректерін үшінші тұлғаларға – Компанияның серіктестеріне беру қажет болған жағдайда Пайдаланушының алдындағы міндеттемелерді орындау мақсаттарында Пайдаланушылардың келісімінің негізінде жүзеге асырылады.

- (г) Пайдаланушылардың дербес деректерін үшінші тұлғаларға – Компанияның серіктестеріне беру қажет болған жағдайда, егер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Саясатта өзгеше көзделмесе, бұл тұлғалар дербес деректерді құпия сақтауға, Пайдаланушының келісімінсіз ашпауға және таратпауға міндеттенеді.
- (д) Пайдаланушылардың дербес деректері электрондық тасымалдағыштарда сақталады, ал Пайдаланушылардың алдындағы міндеттемелерді сақтау мақсаттарында олар дербес деректерді шығарып алған соң материалдық тасымалдағыштарда сақталуы мүмкін.
- (е) Дербес деректер Пайдаланушылардың алдындағы міндеттемелерді орындау үшін объективті түрде қажетті мерзімнің шегінде сақталады және келесі оқиғалармен (қай оқиғаның ерте басталатынына қарай) анықталады:

- 1) Пайдаланушы дербес деректерді жеке кабинет арқылы жойып жіберген кезге дейін;
 - 2) Пайдаланушыдан дербес деректерді жою немесе оларды өңдеуге келісімін кері қайтарып алу туралы талаптың келіп түсуіне байланысты Компанияның дербес деректерді жойған кезіне дейін;
 - 3) Пайдаланушының келісімінің әрекет мерзімі аяқталған кезге дейін;
- (ж) Деректерді жою немесе деректерді өңдеуге келісімді қайтарып алу туралы талапты алу жағдайларын қоспағанда, Компания пайдаланушының дербес деректерін Саясатта көрсетілген мақсаттар үшін Пайдаланушының алдындағы міндеттемелерлі орындағаннан кейін, Қазақстан Республикасының заңнамасында анықталған тәртіппен және талаптармен иесіздендірілген түрде сақтауға құқылы.

9. Дербес деректерді беру

9.1. Кейбір дербес деректер, атап айтқанда, жеке, байланыс, төлем ақпараты Пайдаланушылардың алдындағы міндеттемелерін орындау үшін, сондай-ақ Саясатта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген басқа мақсаттарда Компанияның тартатын заңды тұлғаларына немесе жеке кәсіпкерлерге берілуі мүмкін.

9.2. Интернет-төлемді банктік төлем картасымен жасаған кезде транзакцияға әрдайым банк (банк-корреспондент, банк-алушы) немесе мамандандырылған төлем жүйесі (оған қоса VISA, MasterCard және т.б. төлем жүйесі) қатысады. Төлемдерді жүзеге асыру және өңдеу үшін Компания Пайдаланушы туралы ақпаратты, атап айтқанда, тегін, аты және ЖСН көрсетілген үшінші тұлғаларға беруге міндетті. Компания Пайдаланушының кредиттік картасының деректерін сақтамайды және, сәйкесінше, басқаларға бермейді.

Бұл ретте Компания беретін барлық деректер тек қана шифрланған түрде беріледі. Пайдаланушының Интернет-төлемдерін өңдеу қауіпсіздігіне төлем жүйесі және төлем картасының банк-эмитенті кепілдік береді. Төлем карталарымен барлық операциялар төлем жүйелерінің талаптарына сәйкес жасалады.

9.3. Пайдаланушылардың дербес деректерін ашу заңнамаға, сот өндірісі талаптарына сәйкес немесе мемлекеттік органдардың сұратуы бойынша, сондай-ақ егер бұл ұлттық қауіпсіздік, заңнаманы орындау, үшінші тұлғалардың құқықтары мен заңды мүдделерін қорғау немесе басқа қоғамға маңызды мақсаттарда қажет болса, Компания үшін міндетті болып табылуы мүмкін.

9.4. Саясатта тікелей көзделген жағдайларда Пайдаланушылардың дербес деректерін үшінші тұлғаларға – Компанияның серіктестеріне беру қажет болған кезде мұндай деректерді беру әрекеті келесі шарттарды сақтай отырып жүзеге асырылады:

(а) үшінші тұлға – Компанияның серіктесі дербес деректерді өңдеу және пайдалану кезінде олардың құпиялылығын қамтамасыз етеді және деректерді басқа тұлғаларға ашпауға, сол сияқты Пайдаланушылардың дербес деректерін олардың келісімінсіз таратпауға міндеттенеді;

(б) үшінші тұлға – Компания серіктесі дербес деректерді өңдеу кезінде олардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету бойынша келесі шаралардың сақталатынына кепілдік береді: ақпаратты қорғау құралдарын пайдалану; дербес деректерге рұқсатсыз қол жеткізу фактілерін анықтау және белгілеп алу және дербес деректерді қалпына келтіру бойынша шараларды қабылдау; дербес деректерге қол жеткізуді шектеу; дербес деректердің қауіпсіздігін қамтамасыз ету бойынша қолданылатын шаралардың, заңнамада көзделген басқа шаралардың тиімділігін бақылау және бағалау;

(в) үшінші тұлғаға – Компанияның серіктесіне Пайдаланушылардың дербес деректерін беруді және таратуды жүзеге асыруға тыйым салынады.

9.5. Ақпаратты Қазақстан Республикасы заңнамасының негізді және қолдануға болатын талаптарына сәйкес беру, сол сияқты Компанияның ақпаратты Компаниямен жасалған шарттың (келісімнің) негізінде әрекет ететін серіктестерге Пайдаланушының алдындағы міндеттемелерді орындау үшін беруі; Компанияның үшінші тұлғаларға Пайдаланушы туралы деректерді Компанияның Сайтының жұмысын бағалау және талдау, дербес ұсынымдарды беру,

Пайдаланушының жеке қалауы мен баптауларының негізінде жарнамалық хабарландыруды көрсету, сондай-ақ маркетингтік, талдамалық және/немесе статистикалық зерттеулерді жүргізу мақсаттарында иесіздендірілген түрде беруі Саясатта көзделген міндеттемелерді бұзу болып саналмайды.

10. «Cookies» өңдеу және пайдалану ережелері

10.1. Компанияның «cookies» («куки») технологиясын пайдалануға құқығы бар.

Cookies – Сайтты пайдалану барысында Пайдаланушының құрылғысында орнатылған бағдарламалық жасақтаманың көмегімен Компанияға автоматты түрде берілуі мүмкін деректер, соның ішінде IP-мекенжай, географиялық орналасуы, Пайдаланушы құрылғысының браузері және операциялық жүйесінің түрі туралы ақпарат, Пайдаланушы қолданатын жабдық пен бағдарламалық жасақтаманың техникалық сипаттамалары, Сайтқа кіру күні және уақыты.

«Cookies» файлдарында құпия ақпарат болмайды. «Cookies» файлдары Пайдаланушының қалауы мен баптауларын есте сақтап қалу, сондай-ақ Сайтқа кіру туралы талдамалық деректерді жинау үшін қолданылады. Сайтты пайдалану Пайдаланушының барлық «cookies» файлдарын және Сайтқа кіру туралы талдамалық деректерді пайдалануға, сондай-ақ оларды үшінші тұлғаларға беруге келісім бергенін білдіреді.

Сіздің өз браузеріңіздің тиісті баптауларын қолдану арқылы «cookies» технологиясын пайдаланушы шектеуге немесе тыйым салуға құқығыңыз бар. Есіңізде болсын, «cookies» өшірілуі кейбір жағдайларда Сайттардың жұмысын шектеуі мүмкін.

10.2. Компания Пайдаланушының IP-мекенжайы туралы ақпаратты және қай Интернет-сайттың сілтемесі бойынша оның келгені туралы мәліметтерді алады. Бұл ақпарат Сайтқа кірушінің жеке басын анықтау үшін қолданылмайды.

11. Қорытынды ережелер

11.1. Компания Пайдаланушылардың дербес деректерінің құпиялылығын, тұтастығын, сақталуын және қолжетімділігін қамтамасыз ету үшін барлық қажетті ұйымдастыру және техникалық шараларын қабылдауға міндеттенеді.

11.2. Компания Сайтты Пайдаланушылардың дербес деректерді өңдеу саласындағы заңды құқықтарын, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген дербес деректерді өңдеуге қойылатын басқа да талаптарды сақтауға міндеттенеді.

11.3. Компания үшінші тұлғалардың – Компания серіктестерінің тізбесін өзі анықтайды және бұл тізбе туралы Пайдаланушыларды кез-келген қолжетімді тәсілдермен, соның ішінде Сайтта мақала жариялау арқылы хабардар етеді.

11.4. Саясат соңғы рет 10.10.2024 жаңартылды. Компанияның Саясатқа кез-келген уақытта өзгертулерді және/немесе толықтыруларды енгізуге құқығы бар. Саясаттың ағымдағы мәтіні Сайтта орналастырылады.

11.5. Саясаттың жаңа редакциясын жариялаған соң Сайтты немесе оның сервистерін пайдалануды жалғастыру Саясатты және оның талаптарын Пайдаланушының қабылдағаны болып саналады. Саясаттың талаптарымен, соның ішінде оны өзгерткеннен кейін келіспеген жағдайда Пайдаланушы Сайтты және оның сервистерін пайдалануды дереу тоқтатуға тиіс.

11.6. Көрсетілген Сайттардағы Саясат және/немесе дербес деректерді өңдеу бойынша барлық сұрақтар Компанияның электрондық поштасының (e-mail) жалпы (орталықтандырылған) мекенжайына жіберіледі: info@lerna.kz.

English Appendix – Personal Data Processing Policy

This appendix contains an English translation section added to the original document.

Main sections: general provisions, definitions, consent, personal data processing, user rights, data protection, cookies, transfer of personal data and final provisions.